

“Tài liệu này là bản dịch của văn kiện pháp lý do HUD ban hành. HUD cung cấp bản dịch này với mục đích duy nhất là giúp quý vị dễ dàng hiểu rõ quyền hạn và nghĩa vụ của mình. Bản tiếng Anh của tài liệu này là văn kiện chính thức, hợp pháp và để đối chiếu. Bản dịch không phải là tài liệu chính thức.”

Phụ Bản 7-8: **Mẫu Tài Liệu** Điều chỉnh Tạm Thời, Chấm Dứt Trợ Cấp

(Họ tên Người Thuê / Tenant's Name)

(Địa chỉ / Address)

(Ngày / Date)

Kính gửi _____,

Vào (ngày của thông báo tạm thời ban đầu / date of interim initial notice), chúng tôi đã gửi thông báo yêu cầu quý vị thu xếp gặp mặt để bàn thảo về thay đổi mà (Người Quản Lý Thường Trú, Lục Sự Cư Ngụ, v.v... / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) thấy đã xảy ra đối với (lợi tức, thành phần gia đình / income, family composition) của quý vị. Nhưng vì quý vị không hồi đáp thông báo đó, nên tiền thuê của quý vị sẽ tăng lên đến \$ _____ (tiền thuê theo giá thị trường/tiền thuê theo hợp đồng/110% tiền thuê BMIR / market rent/contract rent/110% of the BMIR rent) có hiệu lực vào (ngày đầu tiên của tháng sau khi thời kỳ 10 ngày nêu rõ trong thông báo ban đầu đã trôi qua / first day of the month after the 10-day period stated in the initial notice has elapsed).

Nếu quý vị gặp mặt (Người Quản Lý Thường Trú, Lục Sự Cư Ngụ, v.v... / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) trước thời hạn (10 ngày lịch tính từ ngày ghi trên thông báo này / 10 calendar days from the date of this notice) và cung cấp mọi thông tin cần thiết hoặc trình bày là không có bất cứ thay đổi nào, thì chúng tôi sẽ không chấm dứt trợ cấp, trừ khi lợi tức của quý vị cho thấy quý vị không còn hội đủ điều kiện được trợ giúp nữa. Nếu quý vị không gặp mặt (Người Quản Lý Thường Trú, Lục Sự Cư Ngụ, v.v... / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) và cung cấp thông tin cần thiết trước thời hạn đó, thì chúng tôi có lấy số tiền trợ cấp đó để giúp đỡ người thuê khác.

(LƯU Ý: Thêm câu sau đây vào đối với người thuê thuộc dự án PRAC. / NOTE: For tenants in PRAC projects add the following sentence.) Nếu quý vị không gặp mặt (Người Quản Lý Thường Trú, Lục Sự Cư Ngụ, v.v... / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) và cung cấp thông tin cần thiết trước thời hạn đó, thì chúng tôi sẽ chấm dứt không cho thuê mượn nữa.

Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc nào thì nên gọi (Người Quản Lý Thường Trú, Lục Sự Cư Ngụ, v.v... / Resident Manager, Occupancy Clerk, etc.) theo số _____ (số điện thoại / phone #).

Thân ái,

(Nhân Viên Quản Lý, Người Quản Lý Thường Trú,
v.v...
/ Managing Agent,
Resident Manager, etc.)